

## Bestätigung

Nr. P-10275/24

|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Handelsbezeichnung.....: | Aston Martin DBX / DBX707 / Vantage / Vantage Road   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Typ.....:                | AM6, AM7V, AM8, AM8SS  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| EG-Nr .....              | e9*2007/46*6619, e9*2007/46*6804, e9*KS07/46*6716, e9*KS18/858*11438                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TG-Nr. X .....           | oder auch zulässig für baugleiche Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbstimporte)          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| VIN-Code.....:           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Änderungsbezeichnung..:  | Einbau von Distanzscheiben   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Änderungstypen .....     | Verwenden von Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a)<br>Verändern der ET (der Spurbreite) pro Radseite (A1b) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Bauteilhersteller.....: KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg / Power Tech GmbH, D-56235 Ransbach-Baumbach

Umbaufirma.....: autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen

Umbau.....: Es können wahlweise **Felgen** und **Reifen** mit oder ohne **Distanzscheiben** verwendet werden:

Felgen.....:

### Abkürzungen:

VA = Vorderachse

HA = Hinterachse

Ø = Felgendurchmesser

ET = Einpressstiefe

| Felgendimensionen            | Gesamteinpressstiefe <sup>1)</sup> |            |            |
|------------------------------|------------------------------------|------------|------------|
|                              | Typ:                               | VA         | HA         |
| gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a | AM6                                | ≥ +31 mm   | ≥ +38 mm   |
|                              | AM7V                               | ≥ +26.5 mm | ≥ +27.5 mm |
|                              | AM8                                | ≥ +39 mm   | ≥ +31 mm   |
|                              | AM8SS                              | ≥ +39 mm   | ≥ +31 mm   |

### Auflagen und Erklärungen:

<sup>1)</sup> **Gesamteinpressstiefe** Mögliche Gesamteinpressstiefe in mm (=ET-Felge abzüglich der Dicke der Distanzscheibe). Die angegebene Gesamteinpressstiefe darf nicht unterschritten werden. Bei grösserer ET ist besonders die Einhaltung der Freigängigkeit (siehe "notwendige Anpassungen") zu kontrollieren.

**Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA** VA gleich HA oder VA kleiner

**Zulässige Gesamteinpressstiefen-Differenz VA/HA** keine Einschränkungen

**Zulässige Felgen Ø -Differenz VA/HA** VA und HA gleich

**Felgeneignungserklärung** Sofern es sich nicht um eine Originalfelge handelt, ist der Zulassungsstelle eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a (Hinweis auf die Verwendbarkeit im Zusammenhang mit Distanzscheiben ist nicht erforderlich) vorzulegen. Es ist darauf zu achten, dass eine genügend grosse Auflagefläche der Felgen (insbesondere bei Stahlfelgen) vorhanden ist.

Reifen.....:

**Zulässige Reifendurchmesser** Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8% der Serienbereifung liegen ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschriften erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien nach ETRTO eingehalten werden.

### Auflagen und Erklärungen:

**Zulässige Reifenbreite** gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller

**Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA** VA gleich HA oder HA grösser (gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a)

**Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV** Differenz des Radumfangs zwischen den Achsen ≤ 3% (gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a), gilt nicht für Serien Bereifungen.

**Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex** für das betreffende Fahrzeug ausreichend

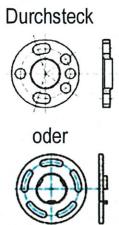
Distanzscheiben sind zusätzlich mit einem Prägestempel versehen.....:



| Bezeichnung | Dicke (mm)     | Werkstoff | Durchsteck | Bezeichnung | Dicke (mm)     | Werkstoff | Durchsteck |
|-------------|----------------|-----------|------------|-------------|----------------|-----------|------------|
| 40.A1       | 5 mm bis 35 mm | LM        | oder       | 40.A1       | 5 mm bis 35 mm | LM        |            |
| 40.A2       |                | LM        |            | 40.A2       |                | LM        |            |
| 40.A3       |                | LM        |            | 40.A3       |                | LM        |            |
| 40.A4       |                | LM        |            | 40.A4       |                | LM        |            |
| 40.A5       |                | LM        |            | 40.A5       |                | LM        |            |

- Die Darstellung der Distanzscheiben soll einen optischen Eindruck vermitteln. Die einzelnen Distanzscheiben können leicht variieren.
- Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.
- Die minimalen Einschraublängen der Schrauben bzw. Muttern ist gemäss Herstellerangaben oder asa-Richtlinie Nr. 2a.
- Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

notwendige Anpassungen.....:



Gegenstand .....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung der DTC-Prüfaufträge Nr. aSi-24-0048-TK016 (A), aSi-25-0048-TK008/010 (C,D) und des TÜV Rheinland Group Nr. 14-0199-A00-V08, durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.: - Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.  
 - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.  
 - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.  
 - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

| Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen |                            |                              |  |   |
|---|----------------------------|------------------------------|--|---|
| Typ   | Bauteile                   | Originalzustand              | Änderungen gemäss<br>asa-Richtlinie Nr. 2a | zusätzliche<br>Bestätigungen Prüfstelle |
| A1a   | Räder / Reifen             | Umrüstung gemäss Vorderseite |  |   |
| A1b   | $\Delta ET > 1\%$          |                              |  |   |
| A1c   | Radsturz                   | X                            | X  | 2)                                      |
| A2  | Bremsanlage                | X                            | X  | 2)                                      |
| A3a   | Federelemente              | X                            | X  | 2)                                      |
| A3b   | Aufhängungsteile           | X                            | X  | 2)                                      |
| A3c   | Zusätzliche Achsen         | X                            | X  | -----                                   |
| A3d   | Garantiemasse              | X                            | X  | 2)                                      |
| A4a   | Lenkungen                  | X                            | X  | -----                                   |
| A4b   | Lenkhilfe                  | X                            | X  | -----                                   |
| A5a   | Motorleistung              | X                            | X  | 2)                                      |
| A5b   | Abgas-/Geräuschemissionen  | X                            | X  | 2)                                      |
| A6  | tragende Struktur          | X                            | X  | 2)                                      |
| A7a   | Dachlast                   | X                            | X  | -----                                   |
| A7b   | Anhängelast                | X                            | X  | 2)                                      |
| A8  | aerodynamische Anbauteile  | X                            | X  | 2)                                      |
| A9  | Sitz- und Rückhaltesysteme | X                            | X  | 2)                                      |
| A10   | Passive Sicherheit         | X                            | X  | 2)                                      |
| A11   | Leuchtwellenregulierung    | X                            | X  | 2)                                      |
| X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen                              |                            |                              |  |   |
| --- = zurzeit nicht mit eingeschlossen                                    |                            |                              |  |   |

<sup>2)</sup> Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zurzeit nicht mit eingeschlossenen** Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.



Vauffelin, 27. Juni 2025

Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Raci Bulakbasi

Nr. 41 /D

(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, einmalig eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

|              |              |
|--------------|--------------|
| Ort / Datum: | Ort / Datum: |
|--------------|--------------|